

Nhat Tin:

Giờ học tại chức, thầy giáo giảng bài và nói với các em học sinh:

先生は授業で生徒に言った

- Các bạn đọc từ trái nghĩa với từ tôi nói nhé!

みんな私の言ったことの反対の言葉を使うんだよ！

Học sinh lễ phép: - Dạ vâng, thưa thầy!

生徒は、はい先生！と元気よく答えた

- Đen !

黒！

Học sinh đồng thanh

皆は一斉に答えた:

- Không đen

黒くない

Thầy giáo tiếp:

先生は続けて

- Nóng

熱い.

- Không nóng

熱くない

Thầy giáo đỏ mặt:

先生は怒って言った。

- Không đúng

正しくない!

- Đúng

正しい!

Thầy giáo cáu tiết:

先生はしかめっ面で言った。

- Im lặng

静かにしろ!

Học sinh vẫn khí thế

生徒たちはまたまたまた氣勢をあげて:

- Không im lặng

静かにしない!

Thầy giáo không thể chịu nổi

先生はだんだん我慢できなくなって:

- Bọn mày sợ tao không

お前ら俺が怖くないのか?

Học sinh vẫn ung dung đọc từ trái nghĩa

生徒たちは反対の言葉を考えて

- Bọn tao không sợ mày!

オレ達はお前なんか怖くない

- Hả

え?! -

Không hả

えじゃない!

tại chức----普通の学校ではなく、たとえば夜間教室であったり職業訓練の学校であったり

đọc----普通は「読む」だが、朗読するとか皆で一緒に一斉に言う場合に

Thầy giáo đỏ mặt: 先生は怒って言った。-----

先生は顔を真っ赤にして怒り出すのだが、なぜ怒り出したのわかりましたか？

そうです。問いかけに対して

Không

を使っているからです。